



德班加强行动平台问题特设工作组

德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第二期会议报告,
2012年11月27日至12月7日在多哈举行

目录

	段次	页次
一. 会议开幕 (议程项目 1).....	1-3	2
二. 组织事项 (议程项目 2).....	4-8	3
A. 选举主席团成员.....	4-5	3
B. 通过议程.....	6	3
C. 安排会议工作.....	7-8	4
三. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容 (议程项目 3).....	9-33	4
四. 其他事项 (议程项目 4).....	34	7
五. 会议报告 (议程项目 5).....	35	8
六. 会议闭幕.....	36-38	8
附件		
为德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第二期 会议编写的文件.....		9

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 如第一期会议报告¹所述，德班加强行动平台问题特设工作组(特设工作组)第一届会议于 2012 年 5 月 17 日在德国波恩开幕。特设工作组 2012 年 8 月 30 日至 9 月 5 日在泰国曼谷亚洲及太平洋经济社会委员会联合国会议中心举行了一届额外的非正式会议。

2. 特设工作组第一届会议于 2012 年 11 月 27 日在卡塔尔多哈的卡塔尔国家会议中心复会。特设工作组联合主席 Jayant Moreshver Mauskar 先生(印度)和 Harald Dovland 先生(挪威)主持第一届会议第二期会议开幕，欢迎所有缔约方和观察员以及报告员 Oleg Shamanov 先生(俄罗斯联邦)出席第 6 次会议，并表示感谢卡塔尔人民和政府所做杰出的安排。联合主席希望缔约方将本着在曼谷所表现的建设性、友好和合作精神在多哈继续努力。他们还鼓励缔约方立足于在曼谷所取得的积极的实质性进展，进一步集中开展特设工作组的工作，并确定明确的接续步骤。此外，联合主席还着重提到他们为会议编写的非正式文件，包括关于在曼谷举行的圆桌会议讨论情况概要、一份载有联合主席关于曼谷会议的思考的说明²，以及一份载有关于多哈会议可能目标和工作安排的说明³。

3. 14 个缔约方发了言，其中包括以 77 国集团和中国、伞状集团、欧洲联盟及其成员国、环境完整性小组、小岛屿国家联盟、最不发达国家、基础四国(巴西、中国、印度、南非)、阿拉伯国家联盟、非洲国家、我们美洲人民玻利瓦尔联盟—人民贸易协定、属于雨林国家联盟的一些缔约方、四国集团以及阿拉伯联合酋长国的名义所做发言。此外还有人以工商非政府组织、环境非政府组织、土著人民组织、工会非政府组织、妇女和性别问题非政府组织以及青年非政府组织的名义发了言。

¹ FCCC/ADP/2012/2.

² http://unfccc.int/meetings/bangkok_aug_2012/session/6956.php.

³ http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/session/7055.php.

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 选举主席团成员

(议程项目 2(a))

4. 特设工作组在第一届会议第一期会议上商定，在缔约方会议第十八届会议核可特设工作组主席团的安排之前，由 Mauskar 先生和 Dovland 先生临时担任联合主席，Shamanov 先生临时担任报告员。⁴

5. 缔约方会议第十八届会议核可了关于特设工作组主席团的安排，同时确认这是目前暂时适用的议事规则草案第 27 条第 5 款和第 6 款的例外。⁵

B. 通过议程

(议程项目 2(b))

6. 在第一届会议第一期会议上，特设工作组通过了如下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 选举主席团成员；
 - (b) 通过议程；
 - (c) 安排会议工作。
3. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容：⁶
 - (a) 与第 2 至第 6 段有关的事项；
 - (b) 与第 7 和第 8 段有关的事项。
4. 其他事项。
5. 会议报告。

⁴ FCCC/ADP/2012/2, 第 8 段。

⁵ FCCC/CP/2012/L.13, 第 2 段。

⁶ 将联系第 1/CP.17 号决定并在《公约》之下审议本项目，不影响任何缔约方的立场或其他附属机构的工作。启动两个工作流程，一个是关于第 3(a)段的工作流程，一个是关于第 3(b)段的工作流程。可根据需要启动进一步的工作流程。

C. 安排会议工作

(议程项目 2(c))

7. 在 11 月 27 日第 6 次会议上，经联合主席提议，特设工作组商定了会议的工作安排。特设工作组同意继续在每个工作流程⁷ 之下进行实质性辩论、就 2013 年及以后的工作计划进行非正式磋商，并举行非正式全体会议以便向缔约方和观察员组织介绍进展的概况。联合主席说，他们将于 12 月 1 日举行一次联合主席特别活动，让观察员有机会在更大范围内介绍对特设工作组工作的实质性设想并参与关于工作流程 1 和工作流程 2 的深入讨论。

8. 由于会议排期限制，特设工作组未能举行非正式全体会议。因此，改由联合主席在《公约》缔约方会议/作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)主席在会议第二周召集的情况总结非正式全体会议上介绍特设工作组工作的最新情况。

三. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容

(议程项目 3)

1. 议事情况

9. 在续会期间，特设工作组继续进行了在曼谷举行的额外非正式会议圆桌讨论中启动的意见交流，以期巩固和推进每个工作流程之下的讨论。在每个工作流程之下分别举行了三次圆桌会议。联合主席引导集中讨论了 10 月 5 日所发联合主席的“思考说明”⁸。鼓励缔约方在讨论这些议题时考虑特设工作组工作规划的影响。

10. 关于工作流程 1，圆桌会议审议了如下议题：如何将《公约》的原则运用在新的协定中；应如何考虑国情及其变化；新协定如何在实践中适用于所有各方，包括据以确定有区别的承诺的方针；以及激励充分和追求水平较高的参与并确保有效执行和遵循各项安排的途径。

11. 关于工作流程 2，讨论侧重于已确定哪些倡议作为提高追求水平的可能办法。缔约方参照问题的紧迫性讨论了可将哪些具体活动和倡议纳入 2013 年工作计划以进一步推动工作。缔约方集中讨论了如下议题：《公约》如何加强、鼓励和支持各种额外的、即补充缔约方所做保证的国际行动和国家行动；执行手段在提高追求水平方面的作用；以及如何催化缓解潜力最大的行动和倡议。

⁷ 工作流程 1 指议程分项目 3(a)，工作流程 2 指议程分项目 3(b)。

⁸ 见以上脚注 2。

12. 圆桌会议结束时，联合主席表示准备如同在曼谷举行的额外非正式会议之后所做的那样拟出圆桌讨论情况概要。⁹

13. 在 12 月 7 日第 7 次会议上，特设工作组审议了联合主席的一项提案，其中载有一份准备转交缔约方会议通过的决定草案¹⁰ 和一系列供特设工作组通过的结论草案¹¹。

14. 24 个缔约方的代表发了言，其中包括以独立拉丁美洲和加勒比国家联盟以及欧洲联盟及其成员国的名义所做发言。

15. 在同次会议上，特设工作组通过了以下第 17 至 33 段所载结论¹²。

16. 在同次会议上，特设工作组同意将以上第 13 段所指决定草案转交缔约方会议进一步审议，以期缔约方会议第十八届会议予以通过。¹³

2. 结论：工作规划

17. 特设工作组对缔约方和被接纳的观察员组织提供的投入表示感谢，¹⁴ 并欢迎缔约方在特设工作组第一届会议及在泰国曼谷举行的额外非正式会议期间交流意见，以及编写特设工作组圆桌讨论情况概要。¹⁵

18. 特设工作组根据第 1/CP.17 号决定及议程，参考以上第 17 段所指资料和讨论情况规划其工作。

19. 特设工作组表示决心在 2015 年前尽早完成其工作。

20. 特设工作组商定立即在 2013 年举办的以下会议上推动实质性讨论：

(a) 与附属履行机构(履行机构)和附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)第三十八届会议同时举行的会议；

(b) 与《公约》缔约方会议第十九届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议同时举行的会议；

⁹ 概要将张贴在《气候公约》网站的特设工作组网页上。

¹⁰ FCCC/ADP/2012/L.5.

¹¹ FCCC/ADP/2012/L.4.

¹² 作为经修改的 FCCC/ADP/2012/L.4 号文件通过。

¹³ 后由缔约方会议通过了 FCCC/CP/2012/L.13 号文件所载该会议主席的一项提案。

¹⁴ 缔约方提交的材料和补充资料，见：<http://unfccc.int/bodies/awg/items/6656.php>。被接纳的观察员组织提交的材料和补充资料，见：http://unfccc.int/documentation/submissions_from_parties/adp/items/7023.php。

¹⁵ 在特设工作组第一届会议期间举行的有关提高追求水平的研讨会的报告载于 FCCC/ADP/2012/INF.1 号文件。圆桌讨论情况概要，见：http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/session/7055.php。

(c) 2013 年 4 月 29 日星期一至 5 月 3 日星期五及/或 2013 年 9 月 9 日星期一至 9 月 13 日星期五在德国波恩举行的会议。

21. 特设工作组还商定至少于 2014 年举办两届会议，在 2015 年举办两届会议，这些会议与履行机构和科技咨询机构第四十届和四十二届会议、《公约》缔约方会议第二十届和二十一届会议以及《议定书》/《公约》缔约方会议第十和十一届会议同时举行。特设工作组将在 2013 年底前决定 2014 年是否需要举行额外会议，在 2014 年底前决定 2015 年是否需要举行额外会议。

22. 特设工作组请缔约方和被接纳的观察员组织在每届会议开始前就特设工作组的工作提供资料、意见和建议。

23. 特设工作组忆及第 1/CP.17 号决定第 6 段，其中决定这个进程应提高追求水平，并除其他外应参考政府间气候变化专门委员会第五次评估报告、2013-2015 年审评结果，以及各附属机构的工作结果。

24. 特设工作组决定在 2013 年期间转向更具有针对性的工作方式。

25. 特设工作组商定鼓励缔约方代表广泛参与以下第 28 段和 30 段所指圆桌讨论和研讨会，并为资格得到认可的观察员组织提供参与机会。

26. 特设工作组请秘书处在《气候公约》的网站上发布以上第 22 段和以下第 29 段和 31 段所指缔约方提交的材料。

27. 特设工作组注意到秘书处根据以上第 20 段和以下第 28、30、32 和 33 段开展活动，尤其是于 2013 年 4 月 29 日星期一至 5 月 3 日星期五及/或 2013 年 9 月 9 日星期一至 9 月 13 日星期五在德国波恩举行会议将涉及的预算问题。特设工作组请秘书处在具备资金的情况下开展这些结论要求秘书处开展的行动。特设工作组请执行秘书做出必要安排，为 2013 年 4 月 29 日星期一至 5 月 3 日星期五及/或 2013 年 9 月 9 日星期一至 9 月 13 日星期五在德国波恩举行的会议提供便利。特设工作组注意到，如果在 2013 年 1 月 31 日前及/或在 2013 年 4 月 30 日前得不到足够的自愿捐款或捐款承诺，分别用于 2013 年 4 月 29 日星期一至 5 月 3 日星期五及/或 2013 年 9 月 9 日星期一至 9 月 13 日星期五举办的会议，秘书处将无法做出必要安排，因而可能造成已预订设施的取消费用。

工作流程 1

28. 在关于一项《公约》之下对所有缔约方适用的议定书、另一法律文书或某种有法律约束力的议定结果(下称 2015 年协定)的工作流程 1 之下，特设工作组决定于 2013 年举办会期圆桌讨论和研讨会，并请特设工作组联合主席于 2013 年初确定这些圆桌讨论和研讨会的重点问题，为此要考虑到以下第 29 段所指提交的材料。

29. 特设工作组请缔约方和资格得到认可的观察员组织在 2013 年 3 月 1 日前，就与特设工作组的工作相关的事项向秘书处提交资料、意见和建议，除其他外，

相关事项包括缓解、适应、融资、技术开发和转让、能力建设以及行动与支持的透明度，讨论的方面包括：

- (a) 《公约》原则的适用；
- (b) 酌情参考《公约》之下其他进程以及其他多边进程的经验和教训；
- (c) 2015 年协定的范围、结构和设计；
- (d) 界定和体现承诺的方式。

工作流程 2

30. 在关于 2020 年之前追求水平的工作流程 2 之下，特设工作组决定举办会期圆桌讨论和研讨会，包括以下第 32 段所指讨论和研讨会，并请特设工作组联合主席于 2013 年初确定这些圆桌讨论和研讨会的重点问题，为此要考虑到以下第 31 段所指提交的材料。

31. 特设工作组请缔约方和资格得到认可的观察员组织在 2013 年 3 月 1 日前，就提高追求水平的行动、倡议和备选办法向秘书处提交资料、意见和建议，包括制定一份有关提高缓解追求水平的工作计划，尤其以 2013 年为重点。缔约方有关提高追求水平的行动、倡议和备选办法的材料不妨考虑以下方面：

- (a) 缓解和适应的收益，包括对气候变化影响的抗御力；
- (b) 障碍和克服障碍的方式，以及激励行动的办法；
- (c) 用于支持执行的资金、技术和能力建设。

32. 特设工作组考虑到以上第 31 段所指提交的材料，打算举办一系列研讨会。研讨会将从 2013 年起开始举办，除其他外，研讨会不妨确定倡议和行动并推动这些倡议和行动的执行，以便以快速、成本有效和均衡的方式减少温室气体排放量。

33. 特设工作组请秘书处准备一份技术文件，汇编与以上第 31 段所指提交的材料中提出的提高追求水平的行动、倡议和备选办法带来的缓解收益相关的资料。特设工作组还请秘书处在特设工作组与履行机构和科技咨询机构第三十八届会议同时举办会议之前提供该技术文件的第一版。

四. 其他事项

(议程项目 4)

34. 未提出或审议其他事项。

五. 会议报告

(议程项目 5)

35. 在第 7 次会议上，经联合主席提议，特设工作组授权报告员在联合主席的指导和秘书处的协助下完成第二期会议报告。在同次会议上，特设工作组通过了第一届会议第二期会议的报告草稿。¹⁶

六. 会议闭幕

36. 在第 7 次会议上，秘书处的一位代表按照第 16/CP.9 号决定第 20 段说明了对本届会议通过的各项结论所涉行政和预算问题的初步估计。¹⁷

37. 秘书处告知缔约方，结论中请其提供的支助估计需要 190 万欧元，用于在波恩额外举行一届会议以及编写以上第 33 段所指技术文件。关于额外会议，秘书处说，从缔约方商定的备选办法看，相关会议既可以安排在 2013 年的上半年或下半年举行，也可以安排在上半年和下半年都举行，而以上所述估计仅够支付一届额外会议的费用。

38. 最后，联合主席表示感谢缔约方在多哈所做的工作。他们还感谢缔约方和观察员组织参加 12 月 1 日举行的特设工作组特别活动¹⁸，并表示打算在 2013 年再举行一次特别活动。联合主席还表示，期待在特设工作组下届会议上同所有与会者合作。

¹⁶ 作为 FCCC/ADP/2012/L.3 号文件通过。

¹⁷ 尽管第 16/CP.9 号决定提及的是“决定”，但该决定也涉及附属机构通过的结论。

¹⁸ http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/session/7055.php.

附件

为德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第二期会议编写的文件

为本届会议编写的文件

FCCC/ADP/2012/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/ADP/2012/2	德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第一期会议报告，2012年5月17日至25日在波恩举行
FCCC/ADP/2012/MISC.1 和 Add.1	关于进一步提高追求水平的办法和途径的意见。缔约方提交的材料
FCCC/ADP/2012/MISC.2	关于进一步提高追求水平的办法和途径的意见。政府间组织提交的材料
FCCC/ADP/2012/MISC.3 和 Add.1	关于德班加强行动平台问题特设工作组的工作计划的意见。缔约方提交的材料
FCCC/ADP/2012/L.3	2012年11月27日至12月x日在多哈举行的德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第二期会议报告草稿
FCCC/ADP/2012/L.4	工作规划。联合主席提出的结论草案
FCCC/ADP/2012/L.5	联合主席提出的结论草案。德班加强行动平台问题特设工作组的建议

会议收到的其他文件

FCCC/CP/2011/9 以及 Add.1 和 Add.2	缔约方会议第十七届会议报告，2011年11月28日至12月11日在德班举行
FCCC/CP/1996/2	组织事项。通过议事规则。秘书处的说明